ОПИСАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПАМЯТНИКОВ НА БУМАГЕ И ПЕРГАМЕНЕ ПЕРЕД РЕСТАВРАЦИЕЙ



doi 10.34920/2181-8207/2023/4-092



Алексей Кащеев,
Российская государственная библиотека, Москва.
Заведующий сектором превентивной консервации документов

Annotation: Libraries, archives, museums preserving and restoring the documentary heritage, provide access to documents. During storage and use, the document gets damaged. It is necessary to describe the damage to the document before the restoration, before issuing a permit to exhibit the document at the exhibition, while indicating the damage that exists at the time of inspection. The article summarizes the experience of describing damage to documents on paper and parchment, which are issued for exhibition or restoration. And also a list of words used to describe the damage to the document.

Keywords: glossary, document, library, book, damage, restoration, heritage, exhibition

Аннотация: Библиотеки, архивы, музеи сохраняя, реставрируя документное наследие предоставляют доступ к документам. Во время хранения, в процессе использования документ получает повреждения. Описать повреждения документа необходимо до начала реставрации, перед выдачей разрешения об экспонировании документа на выставке, при этом указав повреждения, которые имеются на момент осмотра. В статье обобщён опыт практики описания повреждений документов на бумаге и пергамене, которые выдаются на экспонирование или на реставрацию. А также приведен список слов, употребляемых при описании повреждений документа.

Ключевые слова: словник, повреждение книги, документ, книжный памятник, библиотека, реставрация, экспонирование

Документ – понятие многозначное. В самом общем понимании под документом подразумевается социально необходимый «носитель», «вместилище», «инструмент передачи» накопленного опыта, информации об окружающей среде

Библиотеки, архивы, музеи сохраняя, реставрируя документное наследие предоставляют доступ к документам. Учреждения готовы к различным формам коммуникации в предоставлении информации пользователям. Популяризация фонда документов библиотеки, архива и музея через выставочную деятельность дает возможность большему числу граждан увидеть эти документы, поэтому экспонирование документа можно определить, как один из способов обеспечения доступа граждан к хранимым документам архива, библиотеки, музея. Уникальный документ имеет не меньшее эмоциональное влияние на человека, чем музейный предмет, а в некоторых случаях и большее, особенно когда речь идет о документе, доступ к которому был ранее закрыт.

Документ – понятие многозначное. В самом общем понимании под документом подразумевается социально необходимый «носитель», «вместилище», «инструмент передачи» накопленного опыта, информации об окружающей среде. Документ выступает и как историко-культурный памятник, и как «материализованная память человечества» [1]. В процессе использования, неправильного хранения материальный носитель в разной степени повреждается. При этом документ частично утрачивает эксплуатационные свойства [2].

Повреждения документа на бумаге (пергамене) могут быть механические, биологические (повреждения плесневыми грибами, насекомыми, грызунами), химическими (физико-химическими), водой и огнем [3]. Все их можно разделить на две группы: повреждения носителя и повреждения текста [4].

Сохранность документов должна обеспечиваться и в процессе экспонирования [5].

В этот период документ не должен получить новые повреждения.

Описать повреждения документа необходимо до начала реставрации, перед выдачей разрешения об экспонировании документа на выставке, при этом указав повреждения, которые имеются на момент осмотра.

Приступая к описанию повреждений, необходимо учитывать историю бытования документа и убедиться в том, что данное проявление есть именно повреждение, полученное в процессе использования, а не дефект, повреждение носителя или текста в процессе производства самого документа. Например, часто встречающийся в документах неровный край бумажного листа, получающийся в процессе отлива – декельная кромка, называется дефектом отлива. На бумажном листе может быть складка на которой имеется текст, образовавшаяся в процессе печати. Особо часто дефекты встречаются на фотоизображениях на бумаге.

Описание делается по принципу «где–что»: сначала называется элемент книги, а потом его особенности сохранности. Глаголы «имеются», «есть», «присутствуют» заменяются знаком тире «–» для лаконичности. Например, «на нижнем углу верхней крышки – потертости и отслоения кожи». По-моему мнению, данный подход специалистов Научной библиотеки ГМИИ им. А.С. Пушкина, является более лаконичным.

В описи повреждений документа необходимо точно указывать его место расположения на документе (угол, край, центр, оборот листа и т.д.) и в документе (переплет и его части, блок и его части, обрез и т.д.); размер в сантиметрах (см); форму (фигурная, правильная и т.п.); цвет (окраску).

Для уточненного описания места нахождения повреждений можно использовать следующие речевые обороты: а) по нижнему (верхнему, правому, левому) краю; б) по нижнему (верхнему, правому, левому) полю; в) в нижней (верхней, правой, левой) части листа; г) в правой нижней (левой нижней, правой верхней, левой верхней) четверти листа; д) по корешку, по обрезу (обрезам); на крышке переплета и т.д.

При обнаружении пяти и более одинаковых повреждений можно использовать обобщенное выражение «множественный» или «многочисленный». Например, «по нижнему краю листа множественные разрывы от 0.1 до 0.3 см» (или, «многочисленные разрывы по краям размером до 3 см и менее»).



При описании повреждений переплетенного документа (книги и т.п.) сначала описывают повреждения переплета (переплетных материалов), затем блока (сшитых листов)

При описании повреждений переплетенного документа (книги и т.п.) сначала описывают повреждения переплета (переплетных материалов), затем блока (сшитых листов).

При описании корешка переплета бинты и сегменты корешка считают сверху вниз («на первом бинте сверху – загрязнение»).

Внешнее описание повреждений дается четко, по возможности кратко, так, чтобы при отсутствии изображения (фотографии) можно было в общих чертах представить описываемое состояние документа.

Внешнее описание повреждений дается четко, по возможности кратко, так, чтобы при отсутствии изображения (фотографии) можно было в общих чертах представить описываемое состояние документа

На основании физического состояния документа, после анализа всех отмеченных повреждений выдается заключение о разрешении или запрете выдачи его на экспонирование. Запретом на выдачу на экспонирование могут быть, например, выпадающие листы, выпадающий блок, т.е. наличие элементов документа, которые могут быть утеряны в процессе перемещения и т.п. (выпадение строк, прожиги). В особых случаях (при большой необходимости визуального представления документа в экспозиции) необходимо прописать дополнительно в рекомендациях условия экспонирования данного документа.

Слова, употребляемые при описании повреждений документов на бумаге и пергамене представлены в «Словнике повреждений документов на бумаге и пергамене» таблица 1 [6-15].

Таблица 1. Словник повреждений документов на бумаге и пергамене ▶

Таблица 1

Словник повреждений документов			
№ п/п	**Вид повреждения**	**Документ, элемент документа**	**Тип носителя, техника исполнения**
1	Разрыв (*надрыв - разрыв до 1 мм)*	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
2	Прорыв	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
3	Прокол (прокол с утратой)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
4	Потертость	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
5	Деформация	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
6	Залом	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
7	Излом	Лист, фото	Бумага, пергамен, кожа
8	Сгиб	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
9	Трещина	Книжный блок, переплёт	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой
10	Расслоение бумаги (картона)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, картон
11	Выкрошка	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
12	Срыв фактуры верхнего слоя (сдир верхнего слоя)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
13	Складка	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
14	Порез	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
15	Обтрепанность	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
16	Нарушение шитья	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
17	Раскол книжного блока (распадение блока на две или несколько частей)	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
18	Выпадение листов	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
19	Выпадение тетрадей	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
20	Выпадение книжного блока из переплетной крышки	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
21	Обрыв шнуров	Книжный блок	Бумага, пергамен, кожа
22	Отсоединение переплетной сторонки	Переплет	Бумага, пергамен, кожа
23	Отслоение от основы переплетного крытья (покрытия)	Переплет	Бумага, пергамен, кожа
24	Осыпание лицевого слоя кожи крытья (покрытия)	Переплет	Бумага, пергамен, кожа
25	Царапина	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
26	Отслаивание, шелушение	Переплет, книжный блок, фото	Материал крытья (покрытия), текст, красочный слой. фотоэмульсия
27	Утрата (обрез)	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
28	Засиды	Лист, переплет, обрез, фото	Бумага, пергамен, материалы крытья
29	Погрызы	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
30	Выгрызы	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
31	Летные отверстия	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия

32	Личиночные ходы	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
33	Пигментные пятна различной окраски	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
34	Плесневый налет	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
35	Следы жизнедеятельности микроорганизмов (*или* насекомых)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
36	Затёк (потёк, подтёк, подмочка)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
37	Сцементирование	Лист, книжный блок	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
38	Обугливание (следы обугливания)	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа
39	Сажевые загрязнения	Лист, книжный блок, переплёт, фото	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
40	Пятна	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Бумага, пергамен, кожа, текст, красочный слой, фотоэмульсия
41	Фоксинги	Лист. книжный блок, фото	Бумага
42	Осыпь	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
43	Слабая связь с основой	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
44	Обесцвечивание	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
45	Выцветание	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
46	Угасание	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
47	Побурение	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
48	Изменение лака и его помутнение	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
49	Кракелюры	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
50	Выпадение строчных мест, букв (прожиг)	Лист, книжный блок	Текст, красочный слой
51	Ореол вокруг букв	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
52	Переход (проход) на оборот листа	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
53	Растекание	Лист, книжный блок, переплёт, фото, текст, красочный слой	Текст, красочный слой
54	Сульфидирование	Фото	
55	Эффект «серебряного зеркала»	Фото	
Дефекты		Скручиваемость, складка, коробление, неравномерный просвет бумаги, дыра в листе пергамена, декельный край листа	
Формы		Вертикальный, горизонтальный, диагональный точечные, линейные, кружевные, фигурные (квадратный, овальный и т.п.), контур (четкий, расплывчатый, размытый, слабый и т. д.), фигурный, ветвистый, винтовой	
Интенсивность		Легкое(значительное), равномерное (неравномерное), многочисленные (немногочисленные), сквозные (несквозные)	

Пример описания повреждений.

РГБ Отдел рукописей Ф.179 № 5. Коран. II половина. 1887 г. 215 л. Бумага, чернила. Переплет – картон, обтянутый кожей с тиснением. На корешке – наклейка со старым шифром. Л. 3 – красочный унван. 35,5х22,0х3,8

Потёртости, утраты, шелушение кожи по углам, по корешку. Разрыв м/у клапаном и крышкой сверху 1 см.

Раскол книжного блока м/у 9 и 10 лл. Разрыв завесы м/у 11-12 лл. Л.44 - отрыв угла завесы, Л.81 - дыра в завесе нижнего угла. Деформация листов незначительная.

В библиотеке книгу описывают специалисты разных направлений библиотечной работы, в том числе и с целью описания состояния сохранности. Терминологический набор слов, которыми описывают книгу, с моей точки зрения, должен быть одинаков и должен быть понятен каждому.

Список литературы

1. Шехурина Л.Д. Музей и книга (аспекты взаимодействия) Библиосфера. 2010, 4, с. 24 -28

2. ГОСТ 7.48-2002 СИБИД Консервация документов. Основные термины и определения; ГОСТ 7.50-2002. Консервация документов. Общие требования (система стандартов по информ., библ. и изд. делу. Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и сертификации. Минск : ИПК Изд-во стандартов, 2002. 10 с.

3. Выявление документов с повреждениями носителя и текста в государственных архивах /Привалов В.Ф. обеспечение сохранности архивных документов: избр.тр. - / предисл. проф. М.В. Ларина. Москва, 2010. – с. 38 – 86.

4. Лоцманова Е.М., Быстрова Е.С. Атлас повреждений бумаги, блока, переплета библиотечных и архивных материалов: под ред. д.т.н. С.А. Добрусиной / . – Изд-во «Российская национальная библиотека»; Санкт-Петербург, 2011. – 105 с.

5. Кащеев А.А., Шадрина О.В., Саломатина О.А. Превентивная консервация документа в период экспонирования // Реставрация документа: консерватизм и инновации = Document Restoration: Conservatism and Innovation : сборник статей / М-во культуры РФ, Российская гос. б-ка ; [сост. А.А. Кащеев]. – Москва : Пашков дом, 2019. – С. 77-79.

6. Реставрация произведений графики : Методические рекомендации / ВХНРЦ им. И.Э. Грабаря. – Москва, 1995. – 184 с.

7. Грефнер Н.М., Фролова О.С., Иванов В.И. Альбом повреждений архивных документов / Архивный комитет С.-Петербурга и Ленинградской обл. Лаборатория обеспечения сохранности документов. – Санкт-Петербург, 2010. – 32 с.

8. Peter van der Most, Peter Defize, John Havermans Archives Damage Atlas : A tool for assessing damage / Metamorfoze, The Hauge, 2010. – 143 p.

9. Marijn de Valk Library Damage Atlas : A tool for assessing damage / Vlaamse Erfgoedbibliotheek, Antwerp, 2018. – 164 p.

10. Камбулова Л.В., Сушко В.Б., Топорова О.М. Методические рекомендации для описания повреждений книжных памятников, редких и ценных документов / ФГБУК Ростовской области «Донская государственная публичная библиотека». – г. Ростов-на-Дону, 2017. – 13 с.

11. Малахова Е.А., Милевская А.А. Памятка по оценке физического состояния архивных документов на бумажном носителе (исключая фотодокументы), хранящиеся в государственных архивах Свердловской области, для выявления документов, нуждающихся в реставрационно-переплётных работах / Государственное бюджетное учреждение Свердловской области «Центр микрографии и реставрации архивных документов Свердловской области» (ГБУСО «ЦМиРАД»). – Екатеринбург, 2021. – 25 с., прил.

12. Пенская Т. В. Рекомендации по описанию состояния сохранности музейных предметов из бумаги и кожи / Т. В. Пенская // Вестник Сахалинского музея. 2011. № 9.- С. 107-114.

13. Музейная коллекция. Изучение и научное описание музейных предметов и коллекций : метод. пособие / сост., отв. ред. Н. О. Иванова ; Челяб. гос. краевед. музей ; М-во культуры Челяб. обл. Челябинск, 2012. 169 с. : ил.

14. Лаведрин Б. Руководство по профилактической консервации фотографических коллекций : в 2 т. – Санкт-Петербург, РОСФОТО, 2013. Т.1 – 188 с.

15. Тоскина И.Н., Проворова И.Н. Насекомые в музеях. (Биология. Профилактика заражения. Меры борьбы). Москва : Т-во научных изданий КМК, 2007 . – 220 с. +16 цв. вкл.